



9<sup>th</sup> October 2024

Dear Parents,

**Re: Secondary School Parents' Day Friday 8<sup>th</sup> November 2024**

Our first Parents' Day of the year will be held on Friday 8<sup>th</sup> November 2024. The meetings will commence at 8:00am and continue until 4:00pm.

The day is separated into two sections to reduce the waiting time for parents.

- **8:00am to 11:45am:** Parents are invited to meet teachers from **Key Stage 3** (Years 7, 8 and 9)
- **1:00pm to 4:00pm:** Parents are invited to meet teachers from **Key Stage 4&5** (Years 10,11,12&13)
- **11:45am to 1:00pm:** There will be a lunch break and teachers will not be available for consultation.  
N.B. waiting for an appointment after 11:45am is likely to be unsuccessful as there will be a hard cut off for lunchtime at 12.00 noon.

***The school is aware that some parents have children in more than one campus of the school or with specific Primary appointments. Parents in this category will be able to visit specialist subject teachers in either the morning or afternoon sessions.***

Secondary School teachers will all be available for consultation on the Secondary Campus only and you are encouraged to visit as many of your child's teachers as possible during the day, including Form Tutors as appropriate.

Signs will be in place and maps will be handed to you to make it easier to locate teachers on the campus.

The meetings will take place on a 'drop in' basis with waiting seats available in the teachers' rooms. Additional waiting room will be available.

Students are encouraged to attend this event in order to discuss their progress. The school is unable to provide a translator for all who may need one, and so you are requested to make your own arrangements if necessary.

We very much look forward to welcoming you to Parents' Day on Friday 8<sup>th</sup> November 2024.

Kindest regards,

Mr. Stephen Ford  
Head of Secondary School  
[stephenford@theabcis.com](mailto:stephenford@theabcis.com)

Kính gửi Quý phụ huynh!

**V/v: Ngày Họp Phụ huynh khối Trung học, Thứ Sáu ngày 8 tháng 11 năm 2024**

Ngày họp Phụ huynh lần thứ nhất trong năm học này sẽ được tổ chức vào Thứ Sáu, ngày 8 tháng 11 năm 2024. Thời gian họp sẽ bắt đầu từ 8h00 sáng đến 4h00 chiều.

Nhà trường chia ngày họp thành hai khung giờ riêng biệt như dưới đây nhằm hạn chế tối đa thời gian chờ đợi của quý vị phụ huynh.

- Từ **8h00 sáng đến 11h45 trưa**: dành cho phụ huynh Khối **Key Stage 3** (Lớp 7, 8, 9)
- Từ **1h00 đến 4h00 chiều**: dành cho phụ huynh Khối **Key Stage 4&5** (Lớp 10,11,12&13)
- **Thời gian nghỉ trưa của giáo viên: từ 11h45 đến 1h00 chiều.** Lưu ý: cuộc họp ngay sau 11h45 có thể sẽ không thực hiện được vì giáo viên phải rời phòng họp lúc 12h00 để nghỉ trưa và chuẩn bị cho cuộc họp vào buổi chiều.

**Một số Phụ huynh có con em học ở các cấp lớp nhỏ hơn có thể có giờ hẹn cố định với giáo viên các cấp Mầm non hoặc Tiểu học nên những Phụ huynh này có thể đến gặp và trao đổi với giáo viên khối Trung học vào cả buổi sáng hoặc buổi chiều cùng ngày, tùy thuộc vào sự sắp xếp của phụ huynh.**

Các giáo viên cấp Trung học sẽ có mặt tại cơ sở Trung học vào ngày Họp Phụ huynh lần này và hy vọng phụ huynh có thể sắp xếp đến gặp càng nhiều giáo viên bộ môn càng tốt và cả giáo viên chủ nhiệm của con em mình.

Nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho quý vị phụ huynh, chúng tôi sẽ gửi sơ đồ hướng dẫn vị trí các phòng của giáo viên để phụ huynh có thể dễ dàng xác định vị trí các phòng mình cần đến.

Phụ huynh không cần phải đặt lịch hẹn trước, thay vào đó quý vị có thể chờ đến lượt của mình để trao đổi, thảo luận với giáo viên về tình hình học tập của các em; nhà trường cũng sẽ bố trí thêm phòng chờ cho phụ huynh.

Học sinh có thể đến cùng phụ huynh để cùng trao đổi về quá trình học tập của mình với giáo viên, nhưng phụ huynh vui lòng lưu ý rằng các em không được đóng vai trò là người thông dịch tại buổi họp. Quý vị vui lòng tự sắp xếp người thông dịch riêng nếu cần, xin lưu ý là nhà trường không thể hỗ trợ thông dịch viên trong ngày này.

Chúng tôi rất mong được chào đón Quý phụ huynh đến tham gia Ngày họp Phụ huynh vào Thứ Sáu ngày 8 tháng 11 năm 2024.

Trân trọng!

Mr Stephen Ford  
Trưởng cấp Trung học  
stephenford@theabcis.com

학부모님께,

## 2024년 11월 08일 중고등학교 학부모 상담의 날

이번 학년도 두번째 학부모 상담이 오는 2024년 11월 08일 금요일에 있을 예정입니다. 상담 시간은 오전 8시부터 오후 4시까지입니다.

이 날의 상담은 학부모님들의 대기 시간을 줄이기 위하여 2부로 진행될 것입니다.

- **오전 8:00- 11:45** : 키스페이지 3 (7학년-9학년) 부모님들께서 오셔서 교사들을 만나실 수 있습니다.
- **오후 1:00-4:00** : 키스페이지 4 & 5 (10학년-13학년) 부모님들께서 오셔서 교사들을 만나실 수 있습니다.
- **오전 11:45-1:00** : 점심 시간에는 상담하실 수 없습니다. 유의점: 11시 45분 이후로 기다리시지 마시기 바랍니다. 점심시간을 위해 중단될 것이기 때문입니다.

저희 초등학교에도 자녀를 보내고 계시는 부모님들은 초등 담임선생님과 상담 시간이 이미 정해져 있는 것으로 알고 있습니다. 이 경우에는 오전 또는 오후 언제든지 중고등학교 과목 교사들을 만나실 수 있습니다.

중고등학교 교사들은 중고등학교 캠퍼스에서 만나실 수 있으며, 부모님들께서는 이 날 하루 동안, 적절하다면 담임선생님들을 포함해서 가능한 많은 교사들을 만나실 것을 권장드립니다.

안내표지판이 마련될 것이며, 교사들의 위치가 안내된 배치도가 주어질 것이므로 캠퍼스 안에서 선생님들을 찾아가시기 쉬울 것입니다.

상담은 '선착순' 으로 진행되며, 각 교실에는 대기 좌석이 마련될 것입니다. 그리고 추가적인 대기공간이 각 층마다 준비되어 있을 것입니다.

학생들이 함께 참석하여 본인의 발전상황에 대해 상담을 하는 것을 추천합니다. 학교에서 통역이 필요하신 모든 부모님들께 도움을 드릴 수 없으니, 필요하신 경우 부모님들께서 직접 통역 마련을 하시기 바랍니다.

2024년 11월 08일 금요일 학부모 상담일에 만나뵙게 되기를 기대합니다.

Mr. Stephen Ford  
Head of Secondary School  
stephenford@theabcis.com